

# LE CANADIEN FRANÇAIS

Organe français  
des Canadiens de  
l'Alberta

Directeur :  
Dr Jos. Boulanger



... ni bleu  
ni rouge mais  
BLEU, BLANC, ROUGE

" SOYONS UNIS "

Vol. 2

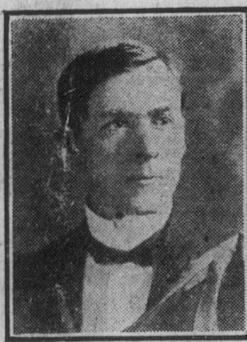
EDMONTON, Alta., AVRIL 1918

No. 12

## Officiers de la Société St Jean-Baptiste Année 1918-19



M. BELANGER, AVOCAT  
Prés.-Actif



DR BOULANGER,  
Prés.-Honneur



DR TURCOT,  
Vice-Prés.



M. ALEX. LEFORT,  
Trésorier



M. LE CURÉ LEPAGE,  
Chapelain



M. A. BARIL,  
Secrétaire

*M. le Recteur de  
l'Université Laval  
Québec, Qué.*

**Comité de Régie de la Société St Jean-Baptiste, 1918-19.**—Prés.-Honneur Dr Jos. Boulanger ;  
Prés.-actif, Joseph A. Bélanger, Avocat ; Vice-Prés., Dr. C. E. Turcot ; Secrétaire, Adélard Baril ; Trésorier, Alex. Lefort, Banquier. — Conseillers : Dr J. E. Amyot, Jules Chatain, Cléophas Turgeon, M. Bertrand, Irénée Trotter, Alfred Tougas. — Chapelain, M. le Curé A. Lepage de l'Immaculée Conception. —  
Maitre de chapelle, M. G. Pepin.

# LE CANADIEN FRANÇAIS

Organe français  
des Canadiens de  
l'Alberta

Directeur :  
Dr Jos. Boulanger



... ni bleu  
ni rouge mais  
BLEU, BLANC, ROUGE

" SOYONS UNIS "

Vol. 2

EDMONTON, Alta., AVRIL 1918

No. 12

## Officiers de la Société St Jean-Baptiste Année 1918-19



M. BELANGER, AVOCAT  
Prés.-Actif



DR BOULANGER,  
Prés.-Honoraire



DR TURCOT,  
Vice-Prés.



M. ALEX. LEFORT,  
Trésorier



M. LE CURÉ LEPAGE,  
Chaplain

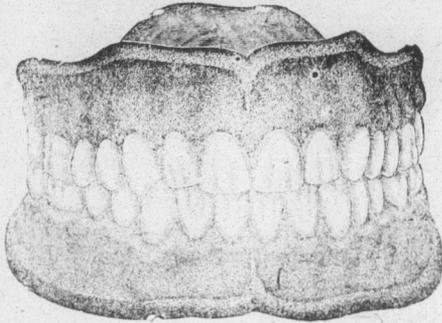


M. A. BARIL,  
Secrétaire

*M. le Recteur de  
l'Université Laval  
Québec, P. Q.*

**Comité de Régie de la Société St Jean-Baptiste, 1918-19.**—Prés.-Honoraire Dr Jos. Boulanger ;  
Prés.-actif, Joseph A. Boulanger, Avocat ; Vice-Prés., Dr. C. E. Turcot ; Secrétaire, Adéard Baril ; Trésorier, Alex. Lefort, Banquier. — Conseillers : Dr J. E. Amyot, Jules Chatain, Cléophas Turgeon, M. Bertrand, Irénée Trottier, Alfred Tougas. — Chapelain, M. le Curé A. Lepage de l'Immaculée Conception. —  
Maitre de chapelle, M. G. Pepin.

Dentiers du 20e Siècle



TELEPHONE 6225

Examen de dents  
gratuit par des  
*Experts dentistes*  
*américains*

Nous avons donné satisfaction en ouvrage de dentiserie à Edmonton depuis notre arrivée.

Réduction surprenante pour Edmonton et les paroisses environnantes  
Toujours nous employons les méthodes les plus modernes de l'art dentaire

Nous garantissons nos RATELIERS, COURONNE D'OR et de PORCELAINE et nos DENTIERS MODERNES  
**EXTRACTION DE DENTS SANS DOULEUR**

Réparation de dentiers défectueux

Dr P. C. Bruner, } Bureaux : Avenue Jasper, ouest de la 1ière rue  
Dr W. B. Reeve, } Victoria Bk. EDMONTON 8ième Calgary

NOUS PARLONS FRANCAIS

10017, 101e Avenue (rue Rice)

TELEPHONE 2720

**MASSE & FRERES**

ELECTRICIENS

Spécialité : Réparation de batteries électriques pour automobiles

Ouvrage Garanti

Prix Raisonnables

**B. CROISETIERE**

BOULANGER

Farine "Lac des Bois," Son, Gru

GROS ET DETAIL

AVENUE GRANDIN,

MORINVILLE

**Nous Réparons.**

Magnetos starters, Spark coils et tous les autres instruments électriques.

**Nous manufacturons aussi**

Les célèbres plans électriques A.B.C. et batteries d'automobiles A.B.C.

**Ecrivez nous pour prix.**

**ALBERTA BATTERY Co., Ltd.**

408, 3rd Street East,

CALGARY, Alta.

Voulez-vous aider le "Canadien Français?"

**Discours d'Adieu du Dr Boulanger**

Messieurs les membres du Clergé,

Mesdames, Messieurs,

Je vais vous faire aujourd'hui mes adieux. Je puis vous assurer que les trois années de ma présidence compteront parmi les plus belles de ma vie. Nos jeunes gens, quand ils sont ambitieux visent généralement à devenir des députés et des . . . diplomates. Il me semble qu'ils devraient plutôt ambitionner une présidence à la Société St Jean-Baptiste. S'il y avait trop d'aspirants, la ville et la province pourraient être divisées en Sections et on aurait alors une vie nationale intense et de nombreux hommes d'action à l'oeuvre.

Mesdames et Messieurs, je sais que pendant les 3 années de *mon règne* on a fait peu de choses importantes. Mais c'est si difficile faire quelque chose. Un auteur l'a dit : "rien n'est plus difficile à faire que le bien."

Pourtant on a tenté et un peu réussi à réveiller la St Jean-Baptiste.

Dans cette salle même, de l'Ecole Séparée, beau temps, mauvais temps, nos assemblées ont été bien suivies. —L'été on venait se rafraîchir et l'hiver se réchauffer dans nos réunions patriotiques.

Ici je dois remercier nos conférenciers éloquents et dévoués, les acteurs et musiciens de nos séances mensuelles et aussi l'auditoire fidèle qui ne nous a jamais manqué ; en un mot merci à tous ceux qui nous ont aidé.

Nous nous sommes aussi efforcé de faire aimer la bonne lecture française. Et le petit CANADIEN FRANÇAIS dont on a dit beaucoup de bien et peu de mal, le CANADIEN FRANÇAIS doit également des remerciements aux écrivains distingués qui l'ont rendu intéressant.

Il me semble que ce sont eux sur-

tout—ces écrivains—qui doivent être loués.

Il y a tant d'hommes instruits, riches ou influents qui végètent, qui croupissent dans leur instruction, leur richesse et leur influence, qu'on doit saluer ceux qui agissent—et c'est ce que je viens de faire. Honneur donc aux écrivains du CANADIEN FRANÇAIS!

Le seul reproche, un peu sérieux, qui s'est rendu à mes oreilles contre mon journal c'est qu'on le disait un peu zélé envers nos représentants canadiens-français. Mais puisqu'il s'appelle le "CANADIEN FRANÇAIS" il est bien naturel qu'il soutienne des canadiens-français.

Permettez que je remercie notre imprimeur,—le seul imprimeur canadien-français de l'Alberta,—M. J. P. Lafranchise, de St-Albert, pour la franchise et la promptitude avec lesquelles il a toujours traité le CANADIEN FRANÇAIS.

En parlant de notre petite et modeste feuille je suis enclin à faire un vœu : c'est que nous ayons bientôt à Edmonton un grand journal franchement français et catholique dans le genre du "Patriote de l'Ouest." Un organe comme celui-là nous ferait autant de bien qu'un *autre* sans conscience ni patriotisme peut nous faire de mal.

La Société St Jean-Baptiste a aussi secondé l'Oeuvre des Bons Livres Français ou Bibliothèque Circulante. Pour cette Oeuvre il y a en banque \$477. et nous avons 85 volumes dont plusieurs reliés.

D'ici à quelques mois, peut-être quelques semaines, on doit aller dans l'Est acheter des livres avec cet argent.

Je tiens à rappeler que les argents perçus pour l'Oeuvre des Livres ne serviront pas pour frais de voyage, etc. De même les abonnements du CANADIEN FRANÇAIS ont tous été versés à l'Oeuvre.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs

ETABLIE EN 1886

**JACKSON BROS***BIJOUTIERS de première classe*

Opticiens Diplômés,

Réparations par des experts

**OBJETS RELIGIEUX****9962, JASPER AVENUE,****EDMONTON**

Au point de vue financier notre Société n'a guère accumulé d'argent, mais nous en avons fait rouler. Ainsi lors de la visite du R. P. Rutten une collecte a rapporté \$175.00 qu'on lui a remise.

Au chanoine Thiriet, O.M.I. de Paris nous avons donné \$25.00.

Au R. P. Van Damme, O.M.I., la Société St Jean-Baptiste a obtenu du Gouvernement Provincial, par l'entremise de notre président honoraire, l'Honorable Wilfrid Gariépy, la somme de \$500.00.

A M. François Veillot, pour ses œuvres, nous avons remis \$55.00.

Il reste en banque \$3.00 ce qui fait l'éloge de notre trésorier M. Lefort.

Dans le dernier numéro du CANADIEN FRANÇAIS il est question d'un projet — le plus important peut-être, encore proposé par la Société St Jean-Baptiste ou autre organisation nationale : je veux parler des *Ecoles du Soir*.

Je sais ce qu'elles valent, pour avoir moi-même profité des Ecoles du Soir de Mercier à Montréal.

Les Ecoles du Soir à Edmonton c'est chose facile : nous avons un local, nous avons des professeurs prêts à enseigner et aussi des élèves inscrits en grand nombre.

Voyez la belle St Jean-Baptiste qu'on pourrait fêter avec comme clou de la fête — Distribution des prix aux élèves des Ecoles du Soir.

Notre successeur et le Cercle Jeanne d'Arc peuvent compter sur notre

plein concours pour mener à bonne fin cette Université des Pauvres — les Ecoles du Soir.

J'ai parlé un peu longtemps, mais c'est la première fois... et la dernière.

Je n'ai pu résister au plaisir de rappeler les œuvres ébauchées. Comme dernier mot : Canadiens-français si nous voulons survivre il nous faut rester loyaux à notre mot d'ordre *Travail* et à notre devise *Soyons Unis*.

Le 7 Avril avait lieu les élections de la Société St Jean-Baptiste. De nombreux discours furent prononcés par l'Hon. Wilfrid Gariépy, MM. J. H. Picard, J. A. Bélanger, Dr Boulanger, Dr Turcot, Jos. Déchène, A. Hervieux et M. Bertrand.

M. J. H. Picard présida avec M. Ulric Blais comme secrétaire aux élections et donnèrent, va sans dire, parfaite satisfaction. Les noms des officiers élus paraissent en 1<sup>ière</sup> page. Avec de tels hommes tout indique que nous aurons une année de travail et d'union.

**THE****CONNELLY-McKINLEY  
COMPANY, LIMITED****Embaumeurs et Entrepreneurs de  
Pompes Funèbres***Chapelle Privée et Ambulance***136, rue Rice****Telephone 1525***Un des Nôtres***" M. Mackie est l'un des nôtres. "**

Extrait de l' " UNION. "

**Voulez-vous aider le " Canadien français ? "**

## Education professionnelle complétée et perfectionnée par l'École du soir

CENT fois, déjà, on a fait ressortir la nécessité du perfectionnement professionnel, l'utilité au point de vue financier et moral qui en découlerait, la stabilité des conditions propères dans le monde, qui en serait la récompense, si l'effort se tournait de ce côté-là.

Or, de fait, les bonnes volontés sont bien orientées vers ce but mais sans cesse vacillantes elle ne peuvent se fixer définitivement.

A ce mal individuel et national on a opposé mille remèdes; entr'autres les écoles du soir non-seulement techniques des jeunes mais aussi les écoles qui ouvrent des cours le soir pour compléter l'éducation générale et professionnelle des hommes faits.

Une école de ce genre est à la veille de se créer chez nous, grâce à l'initiative du Président de la Société St Jean-Baptiste. Aussi j'applaudirai vivement à ses succès si j'ai le bonheur de la voir fonctionner.

En émettant mes vœux de réussite je vais m'essayer à mettre en formule le concept que je me fais de l'éducation professionnelle en général.

Je pars du point de vue pratique et actuel. Les industriels trouvent généralement qu'il est plus profitable pour eux d'employer des ouvriers intelligents, même à des gages élevés que de prendre à leur service ceux qui n'ont pas d'instruction.

Je n'ai jamais rencontré de patron obligé d'employer un grand nombre d'ouvriers, qui ne fut pas de cet avis et, à la vérité, ces usiniers font d'autant plus de profits qu'ils prennent à leur service des

sujets intelligents et habiles. C'est que les uns et les autres ont tout à gagner dans ce partage du travail selon les facultés de chacun intelligemment exercées et s'influant heureusement; d'une part, pour diriger sagement, de l'autre, pour exécuter habilement. Il en résulte que peu à peu le quotient des capacités s'élève à des quantités auparavant insoupçonnées.

Une observation attentive, dans une sphère même restreinte, vous convaincra de l'admirable aptitude des facultés à se développer et à se perfectionner par le travail en société. Le système nerveux se revigore dans l'activité sagement répartie, les sens s'affinent et la main acquiert un plus grand jeu. L'individu entier allant se perfectionnant, influera sur son entourage, élèvera le niveau général des capacités, faisant bénéficier ainsi la corporation tout entière.

J'ai connu dans un atelier de tissage de jeunes ouvriers qui avaient dépassé de bien loin la moyenne d'habileté professionnelle des autres jeunes gens du même âge, dans la même usine, grâce à la présence dans la salle, d'un ouvrier d'éducation et instruction supérieure.

C'est un fait depuis longtemps fondé sur l'expérience que les entrepreneurs feront de meilleure besogne avec un ouvrier instruit plutôt qu'avec un raté.

Mais le surplus de travail accompli n'est pas encore le point le plus important sur lequel un ouvrier intelligent gagné le pas sur le médiocre.

Il est tout probable qu'il aura

?

"M. Mackie a obtenu un magnifique appui dans la plupart des paroisses canadiennes-françaises."

Extrait de l' "UNION."

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

aussi davantage à cœur les intérêts de son maître, ne gaspillera pas ce qui lui passera par les mains, mais au contraire fera tout profiter. Tels sont les avantages qu'il y a à s'entourer d'esprits réfléchis, actifs, industriels. Puissent les écoles du soir nous les procurer.

Il serait long et difficile d'établir tous les avantages qui pourraient naître de cette instruction technique perfectionnée, non seulement pour l'ouvrier mais aussi pour le patron. L'augmentation des bénéfices ne serait que le plus petit des bienfaits obtenus, tandis que la corporation elle-même se verrait grandie, appréciée, honorée, les horizons d'exploitations élargis, les intérêts accrus, les calculs multipliés, la vie serait mieux remplie et l'homme lui-même se trouverait élevé d'un échelon de plus au-dessus du vulgaire.

Mais, allez-vous me dire, vous absorbez un individu tout entier dans le technique, allez-vous le mécaniser lui aussi ? Et la vie sociale, la vie de famille que devient-elle avec vos principes ?

Loin de moi la pensée de vouloir absorber un être tout entier dans une activité mécanique abrutissante.

Nous jouissons dans ce pays de l'un des avantages de la culture américaine. Il n'est pas rare, en effet, de rencontrer une jeune fille ou un jeune homme, ouvriers de manufacture, employés de magasin qui en rentrant le soir à la maison sache égayer son "Home" par un air de valse au piano, ou soutenant de ses deniers un périodique, patriotique ou religieux ne se délecte dans une pièce de littérature ; ce qui n'empêche pas de tenir la maison dans une élégante propreté et de se tenir éloigné de tout ce qui sent le "bar" ou les spectacles indécents.

Les arts d'agrément vont bien

avec le travail. Nos écoles du soir devraient donc avoir pour but de continuer l'instruction et l'éducation reçues dans le jeune âge et aussi de combler les lacunes d'une instruction primaire ou secondaire hâtée ou prématurément interrompue.

Par des cours variés, utiles, proportionnés au niveau intellectuel des "élèves" chacun se complètera, se perfectionnera et pourra devenir chef à son tour.

Celui qui sait pourra apprendre davantage encore. Les capacités humaines ne sont pas à l'instar d'un verre rempli d'eau jusqu'au bord et auquel on ne saurait ajouter une goutte sans causer de débordement. Au contraire, plus vous ornerez votre esprit de connaissances plus vous serez avides d'en acquérir encore sans pouvoir le saturer.

Enfin, avantage social, vous pourrez faire bénéficier votre entourage de vos connaissances acquises laborieusement sans rien perdre de votre valeur ; de même qu'un flambeau peut communiquer sa flamme à mille autres sans s'éteindre ou même pâlir.

Je formule en finissant le souhait contenu dans la parole évangélique des dix talents :

"Qu'un talent de plus soit donné à celui qui en a déjà."

O'FOBOURG.

—Ce travail a été lu à la dernière séance par M. Adélaré Baril.

*Sa Courtoisie !  
Sa Cordialité !! et  
Son dévouement inlassable !!!*

"Rien de surprenant pour tous ceux qui connaissent la cordialité, la courtoisie et le dévouement inlassable de M. Mackie envers les Canadiens-français."

Extrait de l' "UNION."

Voulez-vous aider le "Canadien français ?

## Les Oeuvres des Soeurs

Extrait d'un article de Mgr Bruchesi sur les Oeuvres des Soeurs Grises

(De la SEMAINE RELIGIEUSE de Montcaël.)

“ Les Soeurs Grises auraient dû, peut-être, faire connaître plus tôt les difficultés qu'elles rencontrent. J'ai cru qu'il était de mon devoir de profiter du récent désastre pour implorer en leur faveur la sympathie du public.

“ Les grandes maisons de pierre remplies de pauvres, de vieillards, d'orphelins et d'enfants trouvés, sont loin d'être une source de richesses.

“ Voici les recettes et les dépenses pour cette année.”

Suivent quelques colonnes de chiffres où les déficits sont comblés par des emprunts, puis Mgr Bruchesi ajoute :

“ Voilà l'oeuvre. C'est dire que les Soeurs Grises sont très riches en dettes. Les ressources provenant de magasins loués ou d'autres propriétés passent pour le soutien de la communauté et de ses entreprises de charité.

“ Elles n'ont cependant, jamais quêté. L'hôpital Notre-Dame ne leur appartient pas. Elles y travaillent, on sait avec quel dévouement, se contentant de leur nourriture et de \$50. par année pour chaque soeur.” Quand une garde-malade ordinaire est évaluée à \$25. et sa nourriture par semaine.

On pourrait en dire autant des richesses en dettes de leurs rivales dans le bien les Soeurs de la Miséricorde, les Soeurs de la Providence, etc.

L'“ UNION ” d'Edmonton publiera-t-elle le discours, fait à Ottawa par son *courtois*, son *cordial* son *dévoué* *inlassable* ami unioniste M. Mackie ?

## Dons offerts à l'Oeuvre des Bons Livres (Suite)

M. Urbain Verreault, \$1.00.—Mlle Valérie Phaneuf, 1 volume relié “ Vie de Mgr Langevin. — Les Révérends Pères Mérier et Héty \$5.00 et de plus \$20.60, recette d'une soirée paroissiale à St-Joachim. — M. l'abbé C. Ouellette du collège des Jésuites d'Edmonton, 3 volumes reliés : “ Evangéline. ” “ Reflets d'Antan ” et “ Les Epis ” par Pamphile Lemay. — Nos sincères remerciements à tous ces généreux amis de l'Oeuvre.

Trois prix seront bientôt offerts aux zélatrices de l'“ Oeuvre des Bons Livres ” qui ont rapporté les plus forts montants. Ces zélatrices sont Melles Yvonne Quatre, Bérengère Mercier d'Edmonton et Madame Roméo Bernard de Diligence.

## Nous en avons

Les personnes désireuses de compléter leur collection du CANADIEN FRANÇAIS peuvent le faire en s'adressant à **Casier Postal 2121** **Edmonton.**

..... Je n'ai pas besoin de vous dire combien votre CANADIEN FRANÇAIS m'a ému et intéressé. Continuez à faire se balancer au milieu des blonds épis de vos immenses plaines albertaines, les épis d'or de l'action social catholique. Merci de cet envoi qui m'a procuré une vraie belle soirée Montréal.

J. H. BEAUSOLEIL, c.s.v.

## AVIS AUX LECTEURS

Travaillons à conserver notre Langue en souscrivant à l'“ Oeuvre des Bons Livres Français ” dans l'Ouest.

Prière d'envoyer toute communication à ce sujet à :

Madame DAN L'OMBRE,  
Casier Postal 2121,  
Edmonton, Alberta.

Aux énergiques l'avenir.

Wilfrid Gariépy.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

## UN SOUVENIR

PAQUES est arrivé ! Le soleil radieux l'a salué de ses plus beaux sourires puis le grand souffle du vent a fait valser dans la rue une multitude de papiers venus on ne sait d'où ; après les avoir fait tourner dans la poussière, il les a dispersés, telle une bavarde ses secrets... Il s'amuse ensuite à décoiffer quelques flâneurs afin, sans doute, d'éprouver la complaisance inlassable des passants qui, en la circonstance, sont toujours très-empressés de rattraper le couvre-chef déserteur du front et de le ramener au poste où il est vigoureusement enfoncé, lorsqu'il n'est pas par le fait même défoncé.

Le vent n'arrête pas là ses exploits : il nous démontre froidement que Mars—violent dans ses colères—ne veut nous quitter qu'après nous avoir jeté à la face sa mauvaise humeur sous forme d'une poudre glacée. Elle arrive en larmes sur la terre mais Avril joyeux qui renaîtra demain en effacera les traces car son poisson ne vit pas d'eau mais de... ris : avec cela il règne un jour par an. Dédaignant son éphémère royauté, il se fait humble messenger d'amour ou d'amitié et se plaît à jeter un doux émoi au cœur des jeunes filles en s'entourant de mystère ; elle ont cependant bientôt découvert le nom ami sous l'écaïlle brillante de ce Poisson d'Avril. Parfois frétilant de malice, qu'il en fait courir de petit monde !. et même de grandes personnes !. A propos, je me souviens qu'étant élève du Couvent et âgée d'une dizaine d'années, je fus victime d'une mystification le 1er avril : je me permis alors de rendre la pareille à quelqu'un, fut-ce la Supérieure du couvent elle-même. En ce jour—me semblait-il—toutes les hiérar-

chies devaient abdiquer en faveur du malin poisson.

J'entrai donc en classe avant l'arrivée de notre bonne maîtresse Sœur St-Ludovic... et aussitôt je me mis à l'oeuvre, essayant d'attraper mes compagnes mais toutes se tenaient trop bien sur leurs gardes : je dus battre en retraite... En désespoir de cause, j'eus une idée qui me parut lumineuse : pourquoi ne tournerais-je pas mes batteries vers notre bonne Sœur qui justement arrive ?.. elle, sans aucun doute, ne pense pas du tout au poisson et alors, ma victoire est assurée !.

Malgré ses beaux yeux noirs (perçants à dévisager une conscience) qu'elle posa sur moi, elle ne devina rien de mon petit projet et sortit docilement lorsque je la priai d'aller dans le corridor où quelqu'un l'attendait...

Comme ce "quelqu'un" était... mon poisson d'avril ! elle ne fut pas lente à revenir et, en voyant les élèves en proie à une crise d'hilarité que les couverts des pupitres ne parvenaient pas à cacher, elle en comprit vite la cause. Elle eut le bon esprit de ne pas se fâcher : elle rit avec nous puis m'appelant auprès d'elle, elle m'y retint et me fit comprendre, bien doucement, le respect que l'on doit avoir partout et toujours pour l'Autorité.

Contrite, je lui fis de sincères excuses et n'oubliai jamais cette douce leçon d'un premier avril dont le souvenir traverse encore aujourd'hui mon esprit comme un rayon...

*"Dan L'Ombré"*

Edmonton, 31 Mars 1918.

"M. Mackie, M. Mackie et M. Mackie."  
Extrait de l'"UNION."

Voulez-vous aider le "Canadien français ?"

## LE MAQUIGNON DU DIABLE

SECONDE EDITION — Illustrée.



Il y avait une fois, dans un pays éloigné — à Vertbouteille, — un méchant vieillard du nom de Vertpois qui devint chef d'une tribu dont il était abhorré ; mais disait-on, le diable s'en était mêlé et comme cadeau d'amitié avait donné au bonhomme, à cette occasion, un fouet magique à deux branches, ce qui lui valut le sobriquet de "maquignon du diable."

Ce vieillard n'avait pour amis que des valets à souple échine.

A un ange de charité venu implorer quelques secours pour une pauvre famille en détresse, ce vieux rustre — qu'on lui avait dit généreux, — répondit par un brutal refus. Ne se rebutant pas, l'ange crut devoir frapper un peu plus fort à cette porte de la pitié qui s'appelle le coeur... mais hélas !... il ne sortit de la barbe grise que de grossières injures à l'adresse de tout ce qui tient ici-bas la place de Dieu...

— Assez, Vertpois !... assez, vieux maquignon du diable ! s'écrie l'ange terrifié. Sachez que nous n'a-

vons pas la même politique : je travaille pour Dieu et vous pour satan.. Horreur ! comment, sachant cela, a-t-on pu m'envoyer vers vous ?...

Ce disant l'ange se voila la face déploie ses ailes et s'envole bien loin.

ÇA TIRE.

## La St Jean-Baptiste à St-Albert

A la réunion de la Société St Jean-Baptiste de St-Albert tenue le 14 Avril, il a été décidé de célébrer notre fête nationale, en cette ville, le Dimanche 23 Juin.

On est à préparer un magnifique programme pour cette journée. Le matin, Grand'messe solennelle suivie d'un banquet, dans l'après-midi, jeux et amusements, et le soir un concert aura lieu dans la salle paroissiale.

## PELERINAGE

En juillet, il y aura encore cette année un grand pèlerinage au Lac Ste-Anne. Pour honorer davantage la grande Sainte et attirer sur nous ses faveurs, chaque paroisse devra s'organiser d'avance afin d'envoyer une nombreuse délégation au sanctuaire miraculeux et voir à ce que chaque groupe ait ses bannières afin d'affirmer hautement par là, notre foi et notre confiance envers la Patronne Vénérée de ce beau pays du Lac Ste-Anne.

## Par la langue et les sentiments

" M. Mackie est l'un des nôtres par la langue et par les sentiments..."

Extrait de l' "UNION."

— Et puis —

Come into my arms  
My bundle of charms  
Come into my bras  
My bundle of straw !

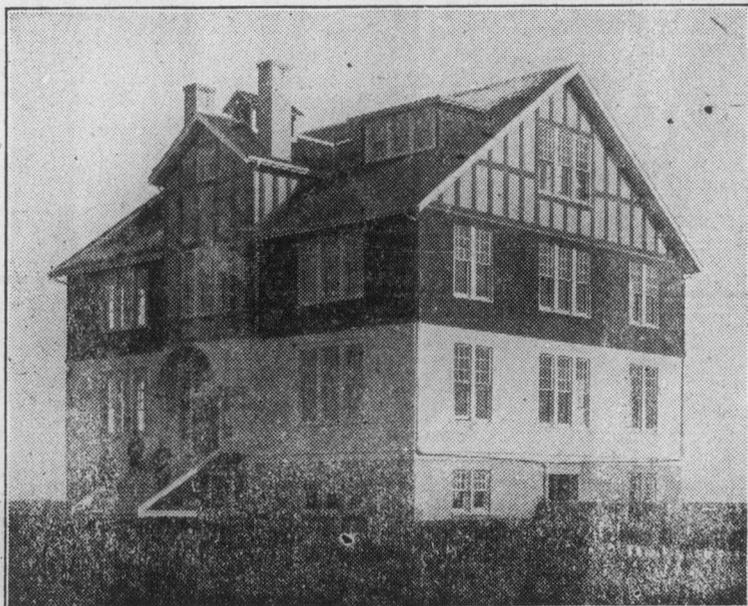
" UNION PARTY."

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.



PROVINCE DE L'ALBERTA

LA TERRE  
POUR RIEN!



Une Ecole d'Agriculture

La guerre a amené le retour au sol.

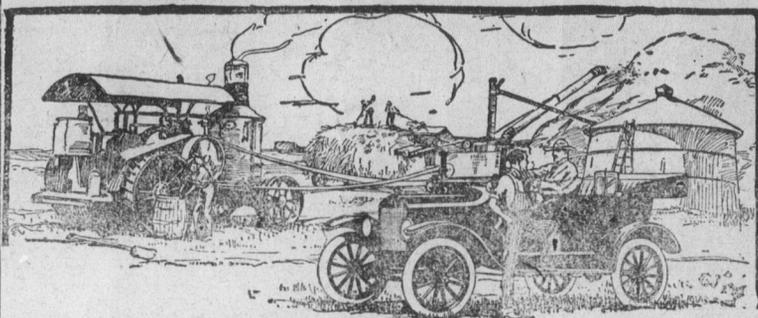
La Province d'Alberta peut recevoir des milliers de colons.

A proximité des chemins de fer les pionniers peuvent se procurer des homesteads au sol très riche offrant des avantages exceptionnels.

Le climat de l'Alberta est le mieux adapté à l'élevage et à la culture du grain. Nul ne lui est supérieur pour toutes sortes d'opérations agricoles. Bien que le sol de l'Alberta s'accommode parfaitement de la production du grain, l'élevage fut et est encore la préoccupation première de ses habitants. Les fermiers les plus prospères sont ceux qui récoltent du blé tout en s'occupant d'élevage et d'industrie laitière.

**ECOLES D'AGRICULTURE.** L'Alberta n'est dépassée par aucune province au chapitre des Ecoles d'Agriculture gratuites, des fermes expérimentales, de chemins de fer et des autres services publics contrôlés par le gouvernement. Pour informations plus détaillées s'adresser à **M. Charles S. Hotchkiss**, Chef du Bureau de Publicité, Edmonton Alberta.

Voulez-vous aider le "Canadien français" ?



## LE MEILLEUR CHAR POUR LA FERME ET LA PRAIRIE

Si vous calculez sérieusement, vous remplacerez vite vos chevaux de travail par le puissant char Ford.

Le Ford est tout-à-fait ce qu'il faut pour les conditions et les besoins dans l'Ouest. C'est le char spécial pour les mauvais chemins, les grosses charges et les longues routes : vous vous en convaincrez en vous servant du Ford dans ces conditions.

Un Ford vous coûtera très bon marché pour l'huile, les réparages vite faits, etc. Il vous sauvera beaucoup de temps et d'argent et sera pour vous le plus avantageux des placements. Il vous rendra la vie de prairie agréable. Vous avez absolument besoin de ce char. Le Ford est le char utile par excellence, aux Fermiers de l'Ouest.

Le char universel

RUNABOUT	- - -	\$575.
TOURING	- - -	595.
COUPE	- - -	770.
SEDAN	- - -	970.
CHASSIS	- - -	535.
ONE TON TRUCK	-	750.

F. O. B. FORD, ONT.

AGENTS A EDMONTON :

**The Freeman Co. Ltd, 10710, 99e Rue**  
**Lines Motors Ltd, 10027' 102e Rue**  
**R. E. Barkley, agent, Vegreville**  
**Ford Motor Company of Canada, Limited**  
 FORD, ONTARIO

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

## GARIEPY & BELANGER

HON. WILFRID GARIEPY, C.R.

JOSEPH A. BELANGER, L.L.B.

### AVOCATS

Edifice : British North America Bank  
Coin Avenue Jasper et Première Rue

Edmonton, Alberta

N.B.--Bureau à Morinville: AVENUE GRANDIN

L'HONORABLE WILFRID GARIEPY, Conseiller du Roi et Ministre  
des Affaires Municipales de l'Alberta.

### Dr. C. E. TURCOT

Ex-élève de l'Hôpital des Enfants malades, Paris, France

Edifice Heimnck, 10153 Avenue Jasper O.

Spécialité : MALADIE DES ENFANTS

Heures de Bureau : 2 à 5 P.M.

TELEPHONES : Bureau 4359 — Resid. 81852

### BANQUE D'HOCHELAGA

Siège Social : Montréal

115 Succursales au Canada

CAPITAL AUTORISÉ \$10,000,000.

CAPITAL PAYÉ et FONDS de RÉSERVE \$7,700,000.

ACTIF TOTAL, plus de \$45,000,000.

ALEX. LEFORT, Gérant  
SUCCURSALE D'EDMONTON

## Drs BOULANGER & BOISSONNEAULT

Dr BOULANGER, M.D.

Des Hôpitaux de Paris et de Londres

Ex-interne de la Maternité--la Miséricorde de  
Montréal

Domicile : 10007, Avenue Jasper

Dr BOISSONNEAULT, B.L., M.D.

Licencié de l'Université Laval de Québec

Gradué des Hôpitaux de New York

Domicile : Villa Laurier, 8ième Rue

### LABORATOIRE DE RAYONS--X

Bureaux : 10011, Avenue Jasper Près de la rue  
McDougall

TELEPHONES 1032, 2009, 4930

## Quincaillerie de 1<sup>re</sup> Classe

Notre devise est :

### Qualité, Usage et Prix raisonnables

Nous avons un assortiment complet en tout temps. Nous avons le plus  
grand choix de marchandises de tout le pays à l'Ouest de Winnipeg.

Venez nous voir pour ce que vous avez  
besoin pour vos peintures du printemps

Nous avons entr'autres les couleurs renommées des maisons "HEATH  
AND MILLIGAN" et "SHERWIN WILLIAMS" et les vernis Jap-a-lac.

Nous avons un expertpeintre à votre service.

TELEPHONE 6707

## SOMMERVILLE HARDWARE Co.

EDMONTON, ALBERTA.